

BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F Culture Vials
(Kultuursöötmeviaalid)
Sojaoa-kaseiinipuljong plastviaalis



8089974(08)
2019-09
Eesti

SIHTOTSTARVE

BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F söötmeviaalid (rikastatud soja-a-kaseiinipuljongi koos CO₂-ga) on ette nähtud anaeroobsete vere kultuuride jaoks. Põhiliselt kasutatakse neid koos BD BACTEC-i fluorestsentsseeria instrumentidega aeroobsete mikroorganismikultuuride kvalitatiivseteks protseduurideks ja väljakülviks verest.

KOKKUVÕTE JA SELGITUS

Testitav proov inokuleeritakse ühte või mitmesse viaali, mis seejärel sisestatakse BD BACTECi tootegrupi fluorestsentsseeria instrumenti inkubatsiooniks ja perioodiliseks lugemi võtmiseks. Iga viaal sisaldab keemilist sensorit, mis võimaldab tuvastada mikroorganismide kasvades eralduva CO₂ hulga suurenemist. Instrument kontrollib iga kümne minuti järel sensori fluorestsentssignaali intensiivistumist, mis on võrdeline olemasoleva CO₂ hulgaga. Positiivne näit osutab elujõuliste mikroorganismide tõenäolisele olemasolule viaalis. Tuvastamine piirdub mikroorganismidega, mis kasvavad teatud kindlas söötmetüübis.

PROTSEDUURI PRINTSIIBID

Kui BD BACTECi viaali inokuleeritud proovis esineb mikroorganisme, siis viaalis olevate substraatide metaboliseerumisel tekib CO₂. Viaali sensori fluorestsentsi intensiivistumist, mis on põhjustatud kõrgemast CO₂ kontsentratsioonist, kontrollib BD BACTECi fluorestsentsseeria instrument. CO₂ hulga suurenemise määra ja kiiruse analüüs võimaldab BD BACTECi fluorestsentsseeria instrumendil määrata, kas viaal on positiivne, st testitav proov sisaldab eluvõimelisi organisme.

REAGENDID

BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F söötmekultuuri viaalid sisaldavad enne töötlemist alljärgnevaid reageerivaid komponente:

Komponentide nimekiri

Töödeldud vesi	40 mL
Sojaoa-kaseiinipuljong.....	2,75% k/m
Pärmiekstrakt.....	0,2% k/m
Kalgendatud loomne kude.....	0,05% k/m
Dekstroos	0,2% k/m
Hemiin	0,0005% k/m
Menadioon.....	0,00005% k/m
Naatriumtsitraat	0,02% k/m
Tiolid	0,1% k/m
Naatrium-püruvaat.....	0,1% k/m
Saponiin.....	0,26% k/m
Vahutamisvastane aine	0,01% k/m
Naatrium-polüanetoolsulfonaat (SPS).....	0,035% k/m

Kõikidesse BD BACTECi söötmetesse on lisatud täiendavalt CO₂. Anaeroobsed söötmed on eelredutseeritud ja neisse on lisatud CO₂ ja N₂. Koostis võib olla muutunud vastavalt spetsiifilistele resultatiivsuse nõuetele.

Hoiatused ja ettevaatusabinõud:

Kasutamiseks *in vitro* diagnostikas.

See toode sisaldab kuiva naturaalselt kummit.

Kliinilistes analüüsides võib esineda patogeenseid mikroorganisme, sh hepatiidi viiruseid ja HI-viirust. Kõikide vere ja teiste kehavedelikega saastunud esemete käsitlemisel tuleks järgida "Standardseid ettevaatusabinõusid"¹⁻⁴ ja asutusesiseseid juhtnõude.

Enne kasutamist tuleks iga pudelit uurida kahjustuste, saastumise või riknemise suhtes. Viaale, millel on kahjustuse või saastumise ilmingud, nagu leke, hägusus, värvimuutus (tumenemine), pundumine või muljutud sein, ei tohiks kasutada.

Saastunud viaalis võib olla ülerõhk. Kui saastunud pudelit kasutatakse otseks proovivõtuks, võib saastunud kultuursööde tagasi voolata patsiendi veeni. Viaali saastumine ei pruugi olla kergesti nähtav. Kui kasutatakse otseseid proovivõtu protseduure, monitoorida protsessi põhjalikult, vältimaks materjalide tagasivoolu patsiendile.

Harvadel juhtudel ei pruugi viaal olla piisavalt tihedalt suletud, mille tulemusel võib viaali sisu lekkida või välja valguda. Kui viaal on inokuleeritud, käsitlege leket või väljavoolumist ettevaatusega, kuna tegemist võib olla patogeensete organismide/toimeainetega. Enne äraviskamist steriliseerige kõik inokuleeritud viaalid autoklaavis.

Enne positiivse kultuuriga proovi edasist kultiveerimist, enne proovivõttu on oluline vabastada gaas, mis sageli koguneb mikroobide metabolismi tõttu. Proovivõtt tuleks teha võimaluse korral bioloogiliselt ohutus tõmbekapis ja kanda tuleks sobivat kaitseriietust, sealhulgas kindaid ja maski. Lisateabe saamiseks subkultuuride kohta vaadake lõiku "Protseduur".

Selleks et minimeerida võimalikku leket proovi inokulatsiooni ajal kultuursöötmepudelitesse, kasutada püsikinnituskõeltega või BD Luer-Lok-tootegrupi otsikutega süstlaid.

Positiivsete verekuultuuridega tehtavad molekulaarsed testid võimaldavad tuvastada nii eluvõimelisi kui ka mitteeluvõimelisi organisme, kes külvisöötmistes sageli esinevad. Seetõttu tuleb molekulaarse testi tulemusi hinnata koos Grami järgi värvimise tulemustega kooskõlas ravistandardite ja tootja kasutusjuhistega.

Säilitusjuhised

BD BACTECi viaalid on kättesaamisel kasutusvalmis ega vaja uuesti moodustamist või lahjendamist. Säilitada 2–25 °C juures kuivas kohas, **eemal otsesest valgusest**.

PROOVIDE KOGUMINE

Saastumisvõimaluse vähendamiseks tuleks proov võtta steriilsete tehnikate abil. Avaldatud uuringud on näidanud, et soovituslik proovi kogus on 8–10 mL.^{5,6} Soovitatav on proov inokuleerida BD BACTEC-i viaalidesse haigevoodi juures. Enamasti kasutatakse proovi võtmisel BD Luer-Lok-tootegrupi otsikuga 10 cm³ või 20 cm³ süstalt. Sobival juhul võib kasutada BD Vacutainer-tootegrupi nõelahoidjat ja BD Vacutainer-tootegrupi verevõtmiskomplekti, BD Vacutainer Safety-Lok verevõtmiskomplekti või muud "liblik"-tüüpi tuubsüsteemi. Kui kasutate nõela ja torusüsteemi (otsene vool), jälgige verevõtmist alustades hoolikalt verevoolu suunda. Vaakum viaalis on tavaliselt üle 10 mL, nii et kasutaja peaks jälgima võetavat mahtu viaali sildil oleva 5 mL gradueeringu abil. Kui soovitud 8–10 mL on võetud, tuleks vool sulgeda, tõmmates tuubsüsteemi kokku ja eemaldades selle BD BACTEC-i pudelist. Kasutada saab isegi nii väikseid kui 3 mL proovikoguseid, väljakülv ei ole aga siiski nii suur kui suuremate koguste puhul. **Inokuleeritud BD BACTEC-i pudel tuleks nii kiiresti kui võimalik transportida laboratooriumi.**

PROTSEDUUR

Eemaldada klõpsuga avanev kork BD BACTEC-i viaalilt ja uurida pudelit mõrade, saastumise, liigse hägususe ja pundumise või õigete sulgurite suhtes. **MITTE KASUTADA** mis tahes defekti ilmnemisel. Enne inokulatsiooni pühkida viaaliseina alkoholiga (joodi **EI** soovitata). Süstige aseptiliselt või tõmmake otse 8–10 mL proovi viaali kohta. Kasutades proovikoguseid 3–4 mL, ei ole väljakülv nii suur kui suuremate proovikoguste puhul (vt "Protseduuri piirangud"). **Inokuleeritud anaeroobsed viaalid tuleks asetada BD BACTECi fluorestsentsseeria instrumenti** inkubatsiooniks ja monitoorimiseks **nii ruttu kui võimalik**. Kui inokuleeritud viaali asetamine instrumenti viibib ja ilmneb nähtav kasv, ei tuleks seda testida BD BACTEC-i fluorestsentsseeria instrumendis, vaid pigem subkultiveerida, värvida Grami järgi ja käsitleda eeldatavalt positiivse viaalina.

Instrumenti asetatud viaalid testitakse automaatselt iga kümne minuti järel kogu testimisperioodi jooksul. Positiivsed viaalid tuvastatakse BD BACTEC-i fluorestsentsseeria instrumendi abil (vt BD BACTEC-i fluorestsentsseeria instrumendi kasutusjuhendit). Viaali sees olev sensor ei paista positiivsetes ja negatiivsetes viaalides silmaga nähtavalt erinev, kuid BD BACTECi fluorestsentsseeria instrument suudab määrata fluorestsentssignaali erinevuse.

Veri lüüsib kohe peale BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F söötmelise lisamisest. Esialgselt paistab veri šokolaadivärvi või väga tume. Kui testimisperioodi lõpul täheldatakse BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F viaali kaitsekorgi väljakummumist, tuleb see subkultuurida, Gram-värvida või käsitseda kui eeldatavalt positiivset.

Positiivsetest pudelitest tuleks teha subkultuur ja ette valmistada Grami järgi värvitud äigepreparaat. Valdaval enamikul juhtudest on organismid nähtavad ja raviarstile saab saata esialgse vastuse. BD BACTEC-tootegrupi pudelites olevast vedelikust võib ette valmistada subkultuurid selektiivsetesse söötmetesse ja esialgse direktse antimikroobse tundlikkuse testi.

Subkultiveerimine: pange enne subkultuuri valmistamist viaal püstiasendisse ja asetage alkoholside ümber selle seina. Pudelist rõhu vabastamiseks sisestada steriilne nõel sobiva filtri või haavakompressi abil läbi alkoholsideme ja kaitsekorgi. Pärast rõhu langetamist ja enne proovivõttu subkultuuri jaoks tuleks nõel eemaldada. Nõel tuleks sisestada ja eemaldada sirgjoonelise liigutusega, vältides keeravaid liigutusi.

Isolaatide maksimaalse tootluse nimel võib negatiivseid kultuure kontrollida värvimismeetodil ja/või teha subkultuur teatud hetkel enne negatiivse proovina äraviskamist.

KVALITEEDIKONTROLL

Kvaliteedikontrolli nõuded peavad olema täidetud vastavalt kehtivatele kohalikele, riiklikele ja/või föderaalsetele õigusaktidele või akrediteerimise nõuetele ja teie laboratooriumi standardse kvaliteedikontrolli eeskirjadele. Soovitatav on, et kasutaja tutvuks asjakohast kvaliteedikontrolli korda käsitleva CLSI juhendi ja CLIA määrustega.

MITTE KASUTADA viaale pärast nende aegumiskuupäeva.

MITTE KASUTADA viaale, millel on mõrasid või defekte; viaalid visake ära sobival viisil.

Iga söötmekarbiga on kaasas kvaliteedikontrolli sertifikaadid. Kvaliteedikontrolli sertifikaatides on loetletud testorganismid, sh ATCC kultuurid, mis on täpsustatud CLSI standardis *Quality Control for Commercially Prepared Microbiological Culture Media*.⁷

Selle söötme puhul oli iga kvaliteedikontrolli sertifikaadis loetletud organismi jaoks tuvastamiseni kuluv aeg ≤ 72 tundi:

Clostridium perfringens ATCC 13124

*Bacteroides fragilis** ATCC 25285

Bacteroides vulgatus ATCC 8482

Streptococcus pneumoniae ATCC 6305

Escherichia coli ATCC 25922

Staphylococcus aureus ATCC 25923

Clostridium histolyticum ATCC 19401

*CLSI tüvi

Teavet BD BACTEC-i fluorestsentsseeria instrumendi kvaliteedikontrolli kohta vaadake BD BACTEC-i fluorestsentsseeria instrumendi kasutusjuhendist.

PROTSEDUURI PIIRANGUD

Saastumine

Proovivõtmisel ja inokulatsioonil BD BACTECi viaali tuleb kanda hoolt, et proov ei saastuks. Saastunud proov annab positiivse näidu, kuid ei tähistata kliiniliselt olulist proovi. Seda vahet määratakse "kasutajapõhiselt", olenevalt leitud organismide tüübist, sama organismi olemasolu mitmetes kultuurides, patsiendi ajaloost jne.

SPS-tundlike organismide väljakülvamine vereproovidest

Kuna veri neutraliseerib SPS-i suhtes tundlikus organismis (nt *P. anaerobius*) SPS-i mürgisuse, aitab maksimaalne vere kogus (s.t kuni 10 mL) nende organismide taastamist optimeerida. Kui on inokuleeritud alla 8 mL verd, võib SPS-tundlike organismide kasvu soodustamiseks lisada täiendava hulga inimese täisverd.

Mõned nõudlikud organismid, nagu teatud *Haemophilus*-e liigid, vajavad kasvutegureid, nagu NAD või faktor V, mida saadakse vereproovist. Kui vereproovi maht on väga väike (3,0 mL või vähem), võib nende organismide väljakülviks vaja minna sobivat lisandit. Toitelisanditena võib kasutada BD BACTEC FOS-i (Fastidious Organism Supplement) nõudlike organismide lisandit.

Mitteeluvõimelised organismid

Grami järgi värvitud äigepreparaat kultuursöötmetest võib sisaldada väikesel arvul eluvõimetuid organisme, mis on pärit söötme koostisosadest, värvainetest, immersionsiooniõlist, esemeklaasidelt ja inokulatsiooniks kasutatud proovidest. Lisaks võib patsiendi proov sisaldada mikroorganisme, mis ei kasva kultuursöötmes või subkultuuriks kasutatavas söötmes. Sellistest proovidest tuleks valmistada subkultuur spetsiaalsesse sobivasse söötmesse.⁸

Üldised kaalutlused

Optimaalne mikroorganismide väljakülv saavutatakse, lisades 8–10 mL verd.^{5,6} Väiksemate või suuremate mahtude kasutamine võib ebasoodsalt mõjutada väljakülvil ja/või tuvastamisaegu. Veri võib sisaldada antimikroobseid aineid või teisi inhibiitoreid, mis võivad aeglustada või takistada mikroorganismide kasvu. Kui tegemist on teatud organismidega, mis ei tooda piisavalt CO₂, et see oleks süsteemi poolt tuvastatav, või kui enne pudeli asetamist süsteemi on toimunud oluline mikroorganismide kasv, võivad tulemuseks olla valenegatiivsed näidud. Kui valgeliible näit on kõrge, võib saada valepositiivse tulemuse. Vaikimisi koostatud 5 päeva protokoll kasutati kõigis selle seadmega tehtud analüütilistes testides ja üle 5 päeva pikkuseid protokolle ei hinnatud.

OODATAVAD TULEMUSED

Klaasviaalides söötme BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F resultatiivsus on välja töötatud paljude avaldatud väliste kliiniliste uuringute põhjal.^{9,10} BD läbi viidud laboriuuringud on näidanud plastviaalides söötme BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F ja klaasviaalides söötme BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F samaväärset toimivust.¹¹

Kokku hinnati taastumise suhtes 342 paariskomplekti, mis sisaldasid 10–100 CFU-d viaali kohta ja taastumine õnnestus 100% nii plastviaalis söötme BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F kui ka klaasviaalis söötme BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F puhul. Uuringus kasutati mitmesuguseid anaeroobseid ja aeroobseid mikroorganisme, mis veres sageli esinevad. Tuvastamisele kuluva aja (TTD) keskmine erinevus paariskomplektide vahel oli 10 minutit. Kiiremini õnnestus tuvastamine plastviaalis söötmega BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F. Üheksakümmend viis protsenti TTD erinevustest paariskomplektide vahel olid vahemikus -1,68 tundi kiiremini klaasviaali puhul ja 3 tundi kiiremini plastviaali puhul.

Analüütilistes uuringutes hinnati järgmisi anaeroobe: *Bacteroides fragilis*, *B. ovatus*, *B. thetaiotaomicron*, *B. vulgatus*, *Clostridium histolyticum*, *C. novyi*, *C. perfringens*, *Fusobacterium nucleatum*, *Porphyromonas asaccharolytica* (varem *Bacteroides melaninogenicus* alamliik *asaccharolyticus*) ja *Veillonella parvula*. Peale selle katsetati fakultatiivset anaeroobi *S. pneumoniae*.

Organismide alamhulka, sh *Fingoldia magna* (varem *Peptostreptococcus magnus*) ja *Peptoniphilus asaccharolyticus* (varem *Peptostreptococcus asaccharolyticus*) hinnati instrumendis BD BACTEC FX, mis sisaldas 10–100 CFU-d viaali kohta ja tulemused näitasid 100% taastumist nii plastviaalis söötme BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F kui ka klaasviaalis söötme BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F puhul.

Mikroobide tuvastamise limiidi katsetes hinnati kokku 312 paariskomplekti inokulaaditasemel 0–1, mis sisaldasid 1–10 CFU-d viaali kohta. Selle uuringu eesmärk oli hinnata katsetes kasutatud verekultuurisöötmete BD BACTEC võimet tuvastada üks CFU (selle olemasolu korral). 312 katsetatud paariskomplektist 191-s kasvasid organismid ja tuvastati mõlemas seadmes ning 44 komplekti puhul ei tuvastatud kultuuri kummaski seadmes. Kaksikümmend üheksa (29) kultuuri kasvas ja tuvastati ainult klaasviaalis söötmes BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F. Nelikümmend kaheksa (48) kultuuri kasvas ja tuvastati ainult plastviaalis söötmes BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F. 12-st organismi *Porphyromonas asaccharolytica* (ATCC 25260, 4 CFU-d pudeli kohta) replikaadist 1 puhul nurjus tuvastamine plastviaalis söötmes BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F. Signaalianalüüs ei näidanud kultuuri kasvu replikaadis ega täheldatud terminaalsete subkultuuride kasvu, mis näitab, et tõenäoliselt ei olnud viaali inokuleeritud eluvõimelisi organisme.

KÄTTESAADAVUS

Kat nr Kirjeldus

442021 BD BACTEC Lytic/10 Anaerobic/F Culture Vials (söötmeviaalid)

VIITED

1. Clinical and Laboratory Standards Institute. 2005. Approved Guideline M29-A3. Protection of laboratory workers from occupationally acquired infections, 3rd ed. CLSI, Wayne, Pa.
2. Garner, J.S. 1996. Hospital Infection Control Practices Advisory Committee, U.S. Department of Health and Human Services, Centers for Disease Control and Prevention. Guideline for isolation precautions in hospitals. *Infect. Control Hospital Epidemiol.* 17:53–80.
3. U.S. Department of Health and Human Services. 2007. Biosafety in microbiological and biomedical laboratories, HHS Publication (CDC), 5th ed. U.S. Government Printing Office, Washington, D.C.
4. Directive 2000/54/EC of the European Parliament and of the Council of 18 September 2000 on the protection of workers from risks related to exposure to biological agents at work (seventh individual directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC). *Official Journal L262*, 17/10/2000, p. 0021–0045.
5. Lin, H-H, *et al.* 2012. Evaluation of the blood volume effect on the diagnosis of bacteremia in automated blood culture systems. *Doi:10.1016/j.jmii. 2012. 03.2012*.
6. Reimer, L.G. *et al.* 1997. Update on detection of bacteremia and fungemia. *Clin. Micro. Rev.* 10:444–465.
7. Clinical and Laboratory Standards Institute. 2004. Approved Standard M22-A3. Quality control of commercially prepared microbiological culture media, 3rd ed., CLSI, Wayne, Pa.
8. Murray, P.R., E.J. Baron, J.H. Jorgensen, M.L. Landry and M.A. Pfaller (ed.). 2007. Manual of clinical microbiology, 9th ed. American Society for Microbiology, Washington, D.C.
9. Hollick, G.E., *et al.* 1996. *Diagnostic Microbiology and Infectious Disease Journal.* 24:191–196.
10. Rohner, P., *et al.* 1997. Advantage of combining resin with Lytic BACTEC blood culture media. *J. Clin. Micro.* 35:2634–2638.
11. Data available from BD Life Sciences.

Tehniline teenistus ja toetamine: Võtke ühendust BD kohaliku esindajaga või bd.com.

Muutmise ajalugu

Parandus	Kuupäev	Muutmiste kokkuvõte
(08)	2019-09	Trükitud kasutusjuhend on teisendatud elektroonilisse vormingusse ja lisatud on juurdepääsuteave dokumendi hankimiseks veebilehelt bd.com/e-labeling . Jaotisele „Hoiatused ja ettevaatusabinõud“ lisati soovitus teha positiivsete verekuultuuridega molekulaarseid teste kooskõlas ravistandardite ja tootja kasutusjuhistega.

	Manufacturer / Производител / Výrobce / Fabrikant / Hersteller / Κατασκευαστής / Fabricante / Tootja / Fabricant / Proizvođač / Gyártó / Fabbicante / Аткарушы / 제조업체 / Gamintojas / Ražotājs / Tilvirker / Producent / Producător / Производитель / Výrobca / Proizvođač / Tillverkare / Üretici / Виробник / 生产厂商
	Use by / Използвайте до / Spotføjte do / Brug før / Verwendbar bis / Χρήση έως / Usar antes de / Kasutada enne / Date de péremption / 사용 기한 / Upotrijebiti do / Felhasználhatóság dátuma / Usare entro / Дейін пайдалануға / Naudokite iki / Izljetot līdz / Houdbaar tot / Brukes for / Stosować do / Prazo de validade / A se utiliza până la / Исползовать до / Použite do / Upotrebiti do / Använd före / Son kulanma tarihi / Використати до / 使用截止日期 YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = end of month) ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = края на месеца) RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutning af måned) JJJJ-MM-TT / JJJJ-MM (MM = Monatsende) EEEE-MM-HH / EEEE-MM (MM = τέλος του μήνα) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fin del mes) AAAA-KK-PP / AAAA-KK (KK = kuu lõpp) AAAA-MM-JJ / AAAA-MM (MM = fin du mois) GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca) ÉÉÉÉ-HH-NN / ÉÉÉÉ-HH (HH = hónap utolsó napja) AAAA-MM-GG / AAAA-MM (MM = fine mese) ЖЖЖЖ-АА-КК / ЖЖЖЖ-АА / (АА = айдың соңы) YYYY-MM-DD/YYYY-MM (MM = 월말) MMMM-MM-DD / MMMM-MM (MM = mensesio pabaiga) GGGG-MM-DD/GGGG-MM (MM = mėnesia beigas) JJJJ-MM-DD / JJJJ-MM (MM = einde maand) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = sluten av månaden) RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fim do mês) AAAA-LL-ZZ / AAAA-LL (LL = sfârșitul lunii) ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = конец месяца) RRRR-MM-DD / RRRR-MM (ММ = koniec miesiąca) GGGG-MM-DD / GGGG-MM (ММ = kraj meseca) AAAA-MM-DD / AAAA-MM (ММ = slutet av månaden) YYYY-AA-GG / YYYY-AA (AA = ayın sonu) PPPP-MM-DD / PPPP-MM (ММ = кінець місяця) YYYY-MM-DD / YYYY-MM (ММ = 月末)
REF	Catalog number / Каталоген номер / Katalogové číslo / Katalognummer / Αριθμός καταλόγου / Número de catálogo / Katalooginumber / Numéro catalogue / Kataloški broj / Katalogszám / Numero di catalogo / Каталог номері / 카탈로그 번호 / Katalogo / numeris / Kataloga numurs / Catalogus nummer / Numer katalogowy / Număr de catalog / Номер по каталогу / Katalogové číslo / Kataloški broj / Katalog numarası / Номер за каталогом / 目录号
EC REP	Authorized Representative in the European Community / Оторизиран представител в Европейската общност / Autorizovaný zástupce pro Evropském společenství / Autoriseret repræsentant i De Europæiske Fællesskaber / Autoriserter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα / Representante autorizado en la Comunidad Europea / Volitatud esindaja Euroopa Nõukogus / Représentant autorisé pour la Communauté européenne / Autorizuirani predstavnik u Europskoj uniji / Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben / Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea / Европа қауымдастығындағы уәкілетті екіл / 유럽 공동체의 위임 대표 / Igaliotasis atstovas Europos Bendrijoje / Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā / Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap / Autoriseret representant i EU / Autoryzowane przedstawicielstwo we Wspólnocie Europejskiej / Representante autorizado na Comunidade Europeia / Reprezentantul autorizat pentru Comunitatea Europeană / Уполномоченный представитель в Европейском сообществе / Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve / Autorizovano predstavništvo u Evropskoj uniji / Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen / Avrupa Topuluğu Yetkili Temsilcisi / Уповноважений представник у країнах ЄС / 欧洲共同体授权代表
IVD	In Vitro Diagnostic Medical Device / Медицински уред за диагностика ин витро / Lékařské zařízení určené pro diagnostiku in vitro / In vitro diagnostisk medicinsk anordning / Medizinisches In-vitro-Diagnostikum / In vitro διαγνωστική ιατρική συσκευή / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / In vitro diagnostika společníaparatuur / Dispositif médical de diagnostic in vitro / Medicinska pomagala za In Vitro Dijagnostiku / In vitro diagnosztikai orvosi eszköz / Dispositivo medicale per diagnostica in vitro / Жасанды жағдайда жүргізілетін медициналық диагностика аспабы / In Vitro Diagnostic 의료 기기 / In vitro diagnostikos prietaisas / Medicinās ierīces, ko lieto in vitro diagnostikā / Medisch hulpmiddel voor in-vitro diagnostiek / In vitro diagnostisk medisinsk utstyr / Urządzenie medyczne do diagnostyki in vitro / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / Dispozitiv medical pentru diagnostic in vitro / Медицинский прибор для диагностики ин витро / Medicinska pomôcka na diagnostiku in vitro / Medicinski uređaj za in vitro dijagnostiku / Medicinteknisk produkt för in vitro-diagnostik / In Vitro Diagnostik Tibbi Cihaz / Медицинский пристрій для діагностики in vitro / 体外诊断医疗设备
	Temperature limitation / Температурни ограничения / Teplotní omezení / Temperaturbegrænsning / Temperaturbegrenzung / Περιορισμοί θερμοκρασίας / Limitación de temperatura / Temperatuuri piirang / Limites de température / Dozvoljena temperatura / Hőmérsékleti határ / Limiti di temperatura / Температураны шектеу / 온도 제한 / Laikymo temperatūra / Temperatūras ierobežojumi / Temperaturilimiet / Temperaturbegrensning / Ograniczenie temperatury / Limites de temperatura / Limite de temperatură / Ограничение температуры / Ohraničenie teploty / Ograničenje temperature / Temperaturgräns / Sıcaklık sınırlaması / Обмеження температури / 温度限制
LOT	Batch Code (Lot) / Код на партидата / Kód (číslo) šarže / Batch-kode (lot) / Batch-Code (Charge) / Κωδικός παρτίδας (παρτίδα) / Código de lote (lote) / Partii kood / Numéro de lot / Lot (kod) / Tétel száma (Lot) / Codice batch (lotto) / Топтама коды / 배치 코드(로트) / Partijos numeris (LOT) / Partijas kods (laidiens) / Lot nummer / Batch-kode (parti) / Kod partii (serie) / Código do lote / Cod de serie (Lot) / Код партии (lot) / Код партии (not) / Kód série (šarža) / Kod serije / Partinummer (Lot) / Parti Kodu (Lot) / Код партії / 批号 (亚批)
	Contains sufficient for <n> tests / Съдържанието е достатъчно за <n> теста / Dostatečné množství pro <n> testů / Indeholder tilstrækkeligt til <n> tests / Ausreichend für <n> Tests / Περιέχει επαρκή ποσότητα για <n> εξετάσεις / Contenido suficiente para <n> pruebas / Küllaldane <n> testide jaoks / Contenu suffisant pour <n> tests / Sadržaj za <n> testova / <n> teszthez elegendő / Contenuto sufficiente per <n> test / <n> тесттері үшін жеткілікті / <n> 테스트가 충분히 포함됨 / Pakankamas kiekis atlikti <n> testų / Satur pietiekami <n> pārbaudēm / Inhoud voldoende voor "n" testen / Innholder tilstrekkelig til <n> tester / Zawiera ilość wystarczającą do <n> testów / Conteúdo suficiente para <n> testes / Conținut suficient pentru <n> teste / Достаточно для <n> тестов(а) / Obsah vystačí na <n> testov / Sadržaj dovoljan za <n> testova / Innehåller tillräckligt för <n> analyser / <n> test için yeterli malzeme içerir / Вистачить для аналізів: <n> / 足够进行 <n> 次检测
	Consult Instructions for Use / Направете справка в инструкциите за употреба / Prostudujte pokyny k použití / Se brugsanvisningen / Gebrauchsanweisung beachten / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / Consultar las instrucciones de uso / Lugeda kasutusjuhendit / Consulter la notice d'emploi / Koristi upute za upotrebu / Olvassa el a használati utasítást / Consultare le istruzioni per l'uso / Пайдалану нұсқаулығымен танысып алыңыз / 사용 지침 참조 / Skaitykite naudojimo instrukcijas / Skatīt lietošanas pamācību / Raadpleeg de gebruiksaanwijzing / Se i bruksanvisningen / Zobacz instrukcja użytkowania / Consultar as instruções de utilização / Consultați instrucțiunile de utilizare / См. руководство по эксплуатации / Pozri Pokyny na používanie / Pogledajte uputstvo za upotrebu / Se bruksanvisningen / Kullanım Talimatları'na başvurun / Див. інструкції з використання / 请参阅使用说明
	Do not reuse / Не използвайте отново / Nepoužívejte opakovaně / Ikke til genbrug / Nicht wiederverwenden / Μην επαναχρησιμοποιείτε / No reutilizar / Mitte kasutada korduvalt / Ne pas réutiliser / Ne koristiti ponovo / Egyszer használatos / Non riutilizzare / Пайдаланбаңыз / 재사용 금지 / Tik vienkartiniam naudojimui / Nelietot atkārtoti / Niet opnieuw gebruiken / Kun til engangsbruk / Nie stosować powtórnie / Não reutilize / Nu refolositi / Не использовать повторно / Nepoužívajte opakovane / Ne upotrebljavajte ponovo / Får ej återanvändas / Tekrar kulanmayin / Не використовувати повторно / 请勿重复使用
SN	Serial number / Сериен номер / Sériové číslo / Seriennummer / Seriennummer / Σειριακός αριθμός / N° de serie / Seerianumber / Numéro de série / Serijski broj / Sorozatszám / Numero di serie / Топтамалық нөмірі / 일련 번호 / Serijos numeris / Sėrijas numurs / Serie nummer / Numer seryjny / Numéro de série / Număr de serie / Сериальный номер / Seri numarası / Номер серії / 序列号

	For IVD Performance evaluation only / Само за оценка качества работы на работа на IVD / Pouze pro vyhodnocení výkonu IVD / Kun til evaluering af IVD ydelse / Nur für IVD-Leistungsbewertungszwecke / Μόνο για αξιολόγηση απόδοσης IVD / Sólo para la evaluación del rendimiento en diagnóstico in vitro / Ainult IVD seadme hindamiseks / Réserve à l'évaluation des performances IVD / Samo u znanstvene svrhe za In Vitro Dijagnostiku / Kizárolag in vitro diagnosztikához / Solo per valutazione delle prestazioni IVD / Жасанды жағдайда «пробирка ішінде» диагностикада тек жұмысты бағалау үшін / IVD 성능 평가에 대해서만 사용 / Tik IVD prietaisų veikimo charakteristikoms tikrinti / Vienīgi IVD darbības novērtēšanai / Uitsluitend voor doeltreffendheidsonderzoek / Kun for evaluering av IVD-ytelse / Tiklo do oceny wydajności IVD / Uso exclusivo para avaliação de IVD / Numai pentru evaluarea performanței IVD / Только для оценки качества диагностики in vitro / Určené iba na diagnostiku in vitro / Samo za procenu učinka u in vitro dijagnostici / Endast för utvärdering av diagnostisk användning in vitro / Yalnızca IVD Performans değerlendirmesi için / Тільки для оцінювання якості діагностики in vitro / 仅限 IVD 性能评估
	For US: "For Investigational Use Only"
	Lower limit of temperature / Долен лимит на температурата / Dolní hranice teploty / Nedre temperaturgrænse / Temperaturuntergrenze / Κατώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite inferior de temperatura / Alumine temperatuuripiir / Limite inférieure de température / Najniža dozvoljena temperatura / Alsó hőmérsékleti határ / Limite inferiore di temperatura / Температураның төменгі рұқсат шегі / 하한 온도 / Žemiausia laikymo temperatūra / Temperatūros žemākā robeža / Laagste temperatuurlimiet / Nedre temperaturgrense / Dolna granica temperatury / Limite minimo de temperatura / Limită minimă de temperatură / Нижний предел температуры / Spodná hranica teploty / Donja granica temperature / Nedre temperaturgräns / Sıcaklık alt sınırı / Мінімальна температура / 温度下限
CONTROL	Control / Контролно / Kontrola / Kontrol / Kontrolle / Μάρτυρας / Kontroll / Contrôle / Controllo / Бақылау / 컨트롤 / Kontrolé / Kontrolle / Controle / Controllo / Контроль / kontroll / 对照
CONTROL +	Positive control / Положителен контрол / Pozitivní kontrola / Positiv kontrol / Positive Kontrolle / Θετικός μάρτυρας / Control positivo / Positiivne kontroll / Contrôle positif / Pozitivna kontrola / Pozitív kontroll / Controllo positivo / Оң бақылау / 양성 컨트롤 / Teigijama kontrolé / Pozitívá kontrolé / Positieve controle / Kontrola dodatnia / Controllo positivo / Control pozitiv / Положительный контрол / Pozitif kontrol / Позитивний контроль / 阳性对照试剂
CONTROL -	Negative control / Отрицателен контрол / Negativní kontrola / Negativ kontrol / Negative Kontrolle / Αρνητικός μάρτυρας / Control negativo / Negatiivne kontroll / Contrôle négatif / Negativna kontrola / Negativ kontroll / Controllo negativo / Негативті бақылау / 음성 컨트롤 / Neigijama kontrolé / Negatívá kontrolé / Negatieve controle / Kontrola ujemna / Controllo negativo / Control negativ / Отрицательный контрол / Negatif kontrol / Негативний контроль / 阴性对照试剂
STERILE EO	Method of sterilization: ethylene oxide / Метод на стерилизация: етиленов оксид / Způsob sterilizace: etylenoxid / Steriliseringsmetode: ethylenoxid / Sterilisationsmethode: Ethylenoxid / Μέθοδος αποστείρωσης: αιθυλενοξείδιο / Método de esterilización: óxido de etileno / Sterilisieringsmethode: etüleenoksiid / Méthode de stérilisation : oxyde d'éthylène / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Sterilizálás módszer: etilén-oxid / Metoda di sterilizzazione: ossido di etilene / Sterilizacija edici – етилен тогызы / 소독 방법: 에틸렌옥사이드 / Sterilizavimo būdas: etileno oksidas / Sterilizēšanas metode: etilēnoksisds / Gesteriliseerd met behulp van ethyleenoxide / Steriliseringsmetode: etylenoksid / Metoda sterylizacji: tlenek etylu / Método de esterilização: óxido de etileno / Metodă de sterilizare: oxid de etilenă / Метод стерилизации: этиленоксид / Metodá sterilizácie: etylenoxid / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Steriliseringsmetod: etenoxid / Sterilizasyon yöntemi: etilen oksit / Метод стерилизації: этиленоксидом / 灭菌方法: 环氧乙烷
STERILE R	Method of sterilization: irradiation / Метод на стерилизация: ирадиация / Způsob sterilizace: záření / Steriliseringsmetode: bestrålning / Sterilisationsmethode: Bestrahlung / Μέθοδος αποστείρωσης: ακτινοβολία / Método de esterilización: irradiación / Sterilisieringsmethode: kiirgus / Méthode de stérilisation : irradiation / Metoda sterilizacije: zračenje / Sterilizálás módszer: besugárzás / Metoda di sterilizzazione: irradiazione / Sterilizacija edici – сәулә тисы / 소독 방법: 방사 / Sterilizavimo būdas: radiacija / Sterilizēšanas metode: apstarošana / Gesteriliseerd met behulp van bestraling / Steriliseringsmetode: bestrålning / Metoda sterylizacji: napromienianie / Método de esterilização: irradiação / Metodă de sterilizare: iradiere / Метод стерилизации: облучение / Metodá sterilizácie: ožiarenie / Metoda sterilizacije: ozračevanje / Steriliseringsmetod: strålning / Sterilizasyon yöntemi: ırradyasyon / Метод стерилизації: опроміннення / 灭菌方法: 辐射
	Biological Risks / Биологични рискове / Biologická rizika / Biologisk fare / Biogefährdung / Βιολογικοί κίνδυνοι / Riesgos biológicos / Biologilised riskid / Risques biologiques / Biološki rizik / Biológiai veszélyes / Rischio biologico / Биологическi тәуекелдер / 생물학적 위험 / Biologinis pavojus / Biologiskie riski / Biologisch risico / Biologisk risiko / Zagrożenia biologiczne / Perigo biológico / Riscuri biologice / Biologische опасность / Biologické riziko / Biološki rizici / Biologisk risk / Biyolojik Riskler / Біологічна небезпека / 生物学风险
	Caution, consult accompanying documents / Внимание, направете справка в придружаващите документи / Pozor! Pristudujte si příloženou dokumentaci! / Forsigtig, se ledsagende dokumenter / Achtung, Begleitdokumente beachten / Προσοχή, συμβουλευτείτε τα συνοδευτικά έγγραφα / Precaución, consultar la documentación adjunta / Ettevaatust! Lugeka kaasnevat dokumentatsiooni! / Attention, consulter les documents joints / Urozorenje, koristi prateću dokumentaciju / Figyelem! Olvassa el a mellékelt tájékoztatót / Attenzione: consultare la documentazione allegata / Абайлаңыз, тиісті құжаттармен танысыңыз / 주의, 동봉된 설명서 참조 / Dămesio, žiūrėkite priedamus dokumentus / Piesardziba, skaiti pavaddokumentus / Voorzichtig, raadpleeg bijgevoegde documenten / Forsiktig, se vedlagt dokumentasjon / Należy zapoznać się z dołączonymi dokumentami / Cuidado, consulte a documentação fornecida / Atenție, consultați documentele însoțitoare / Внимание: см. прилагаемую документацию / Vystraha, pozri sprievodné dokumenty / Pažnja! Pogledajte priložena dokumenta / Obs! Se medföljande dokumentation / Dikkat, birlikte verilen belgelere başvurun / Увага: див. супутню документацію / 小心, 请参阅附带文档。
	Upper limit of temperature / Горен лимит на температурата / Horní hranice teploty / Øvre temperaturgrænse / Temperaturobergrenze / Ανώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite superior de temperatura / Ülemine temperatuuripiir / Limite supérieure de température / Gornja dozvoljena temperatura / Felső hőmérsékleti határ / Limite superiore di temperatura / Температураның рұқсат етілген жоғарғы шегі / 상한 온도 / Aukščiausia laikymo temperatūra / Temperatūros aukštesnė riba / Hoogste temperatuurlimiet / Øvre temperaturgrense / Górná granica temperatury / Limite máximo de temperatura / Limită maximă de temperatură / Верхний предел температуры / Horná hranica teploty / Gornja granica temperature / Øvre temperaturgräns / Sıcaklık üst sınırı / Мінімальна температура / 温度上限
	Keep dry / Пазете сухо / Skladujte v suchém prostředí / Opbevarer tørt / Trocklagern / Φυλάξτε το στεγνό / Mantener seco / Hoida kuivas / Conserver au sec / Držati na suhom / Száraz helyen tartandó / Tenere all'asciutto / Құрғақ күйінде ұста / 건조 상태 유지 / Laikykite sausai / Uzglabāt sausu / Droog houden / Holdes tørt / Przechowywać w stanie suchym / Manter seco / A se feri de umezeală / Не допускать попадания влаги / Uchovávaťe v suchu / Držite na suvom mestu / Förvaras tørt / Kuru bir şekilde muhafaza edin / Бергетти від вологості / 请保持干燥
	Collection time / Време на събиране / Čas odběru / Orpsamlingsstidspunkt / Entnahmeuhrzeit / Ώρα συλλογής / Hora de recogida / Kogumisaeg / Heure de prélèvement / Sati prikupljanja / Mintavétel időpontja / Ora di raccolta / Жинау уақыты / 수집 시간 / Paėmimo laikas / Savākšanas laiks / Verzameltijd / Tid prøvetaking / Godzina pobrania / Hora de colheita / Ora colectării / Время сбора / Doba odboru / Vreme prikupljanja / Uppsamlingstid / Toplama zamanı / Час забору / 采集时间
	Peel / Обелете / Otevfete zde / Abn / Abziehen / Αποκολλήστε / Desprender / Koorida / Décoller / Otvoriti skini / Húzza le / Staccare / Ўстиғи қабатын алып таста / 벗기 / Pięsti čia / Atfimt / Schillen / Trek av / Oderwać / Destacar / Se dezlipşte / Отклеить / Odtrhnite / Oljuštiti / Dra isär / Ayırma / Відкрити / 撕下
	Perforation / Перфорация / Perforace / Perforering / Διάρθρωση / Perforación / Perforatsioon / Perforacija / Perforálás / Perforazione / Тесик тесу / 찔러친 / Perforacija / Perforácia / Perforatie / Perforacja / Perfuração / Perforare / Перфорация / Perforácia / Perforasyon / Перфорация / 穿孔
	Do not use if package damaged / Не използвайте, ако опаковката е повредена / Ne používejte, je-li obal poškozený / Må ikke anvendes hvis emballagen er beskadiget / Inhal beschädigter Packungnicht verwenden / Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά / No usar si el paquete está dañado / Mitte kasutada, kui pakend on kahjustatud / Ne pas l'utiliser si l'emballage est endommagé / Ne koristiti ako je oštećeno pakiranje / Ne használnia, ha a csomagolás sérült / Non usare se la confezione è danneggiata / Егер пакет бұзылған болса, пайдаланба / 패키지가 손상된 경우 사용 금지 / Jei pakuotė pažeista, nenaudoti / Nelietoti, ja iepakojums bojāts / Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is / Må ikke brukes hvis pakke er skadet / Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone / Não usar se a embalagem estiver danificada / A nu se folosi dacă pachetul este deteriorat / Не использовать при повреждении упаковки / Ne použivajte, ak je obal poškodený / Ne koristite ako je pakovanje oštećeno / Använd ej om förpackningen är skadad / Ambalaj hasar görmüşse kullanmayın / Не використовувати за пошкодженої упаковки / 如果包装破损, 请勿使用
	Keep away from heat / Пазете от топлина / Nevystavujte přílišnému teplu / Må ikke udsættes for varme / Vor Wärme schützen / Κρατήστε το μακριά από τη θερμότητα / Mantener alejado de fuentes de calor / Hoida eemal valguusest / Protéger de la chaleur / Držati dalje od izvora topline / Övja a melegtől / Tenere lontano dal calore / Сапқын жерде сақта / 열을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargāt no karstuma / Beschermen tegen warmte / Må ikke utsettes for varme / Przechowywać z dala od źródeł ciepła / Manter ao abrigo do calor / A se feri de căldură / Не награвать / Uchovávaťe mimo zdroja tepla / Držite dalje od toplote / Får ej utsättas för värme / Isidan uzak tutun / Бергетти від дії тепла / 请远离热源
	Cut / Срежете / Odstřihněte / Klip / Schneiden / Κόψτε / Cortar / Lőigata / Découper / Reži / Vágja ki / Tagliare / Keciңiz / 잘라내기 / Kirpti / Nogriez / Knippen / Kutt / Odciąć / Cortar / Decupați / Отрезать / Odstřihnite / Iseći / Klipp / Kesme / Pozpizati / 剪下



Collection date / Дата на събиране / Datum odběru / Opsamlingsdato / Entnahmedatum / Ημερομηνία συλλογής / Fecha de recogida / Kogumiskuuupäev / Date de prélèvement / Dani prikupljanja / Mintavétel dátuma / Data di raccolta / Жинаған тізбекүні / 수집 날짜 / Paëmimo data / Savākšanas datums / Verzameldatum / Dato prøvetaking / Data pobrania / Data de colheita / Data colectării / Дата сбора / Datum odberu / Datum prikupljanja / Uppsamlingsdatum / Toplama tarihi / Дата забору / 采集日期



μL/test / μL/тест / μL/Test / μL/εξέταση / μL/prueba / μL/teszt / μL/테스트 / мкл/тест / μL/tyrimas / μL/pārbaude / μL/teste / мкл/анализ / μL/检测



Keep away from light / Πазете от светлина / Nevystavujte světlu / Må ikke udsættes for lys / Vor Licht schützen / Κρατήστε το μακριά από το φως / Mantener alejado de la luz / Hoida eemal valgusest / Conserver à l'abri de la lumière / Držati dalje od svetla / Fény nem érheti / Tenere al riparo dalla luce / Қараңғыланған жерде ұста / 빛을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargāt no gaismas / Niet blootstellen aan zonlicht / Må ikke utsettes for lys / Przechowywać z dala od źródła światła / Manter ao abrigo da luz / Feriți de lumină / Хранить в темноте / Uchovávajte mimo dosahu svetla / Držite dalje od svetlosti / Får ej utsättas för ljus / Işıktan uzak tutun / Беретти від дії світла / 请远离光线



Hydrogen gas generated / Образуван е водород газ / Možnost úniku plynného vodíku / Frembringer hydrogengas / Wasserstoffgas erzeugt / Δημιουργία αερίου υδρογόνου / Producción de gas de hidrógeno / Vesinikgaasi tekitatud / Produit de l'hydrogène gazeux / Sadrží hydrogen vodik / Hidrogén gázt fejleszt / Produzione di gas idrogeno / Газтекес сутері пайда болды / 수소 가스 생성됨 / Išskiria vandenilio dujas / Rodas ūdenradis / Waterstofgas gegenereerd / Hydrogengass generert / Powoduje powstawanie wodoru / Produção de gás de hidrogénio / Generare gaz de hidrogen / Выделение водорода / Vyrobené použitím vodíka / Osloada se vodonik / Genererad vätgas / Açığa çıkan hidrojen gazı / Реакція з виділенням водню /会产生氢气



Patient ID number / ИД номер на пациента / ID pacienta / Patients ID-nummer / Patienten-ID / Αριθμός αναγνώρισης ασθενούς / Número de ID del paciente / Patsiendi ID / No d'identification du patient / Identifikacijski broj pacijenta / Beteg azonosító száma / Numero ID paziente / Пациенттің идентификациялық нөмірі / 환자 ID 번호 / Paciento identifikavimo numeris / Pacienta ID numurs / Identificationnummer van de patiënt / Pasientens ID-nummer / Numer ID pacjenta / Número da ID do doente / Număr ID pacient / Идентификационный номер пациента / Identifikačné číslo pacienta / ID broj pacijenta / Patientnummer / Hasta kimlik numarası / Идентификатор пациента / 患者标识号



Fragile, Handle with Care / Чупливо, Работете с необходимото внимание. / Křehké, Při manipulaci postupujte opatrně. / Forsigtig, kan gå i stykker. / Zerbrechlich, vorsichtig handhaben. / Εύθραυστο. Χειριστείτε το με προσοχή. / Frágil. Manipular con cuidado. / Öm, kásitsege ettevaatlíkuult. / Fragile. Manipuler avec précaution. / Lomljivo, rukujte pažljivo. / Törékeny! Óvatosan kezelendő. / Fragile, maneggiare con cura. / Сынғыш, абайлап пайдаланыңыз. / 조심 깨지기 쉬운 처리 / Traпу, elkites atsargiai. / Trausls; rikoties uzmanīgi / Breekbaar, voorzichtig behandelen. / Ømtålig, håndter forsigtig. / Krucha zawartość, przenosić ostrożnie. / Frágil, Manuseie com Cuidado. / Frágil, manipulați cu atenție. / Хрупкое! Обращаться с осторожностью. / Křehké, vyžaduje sa opatrná manipulácia. / Lomljivo - rukujte pažljivo. / Bräckligt. Hantera försiktigt. / Kolay Kırılır, Dikkatli Taşıyın. / Тендітна, звертатися з обережністю / 易碎，小心轻放



bd.com/e-labeling

KEY-CODE: 8089974

Europe, CH, GB, NO:	+800 135 79 135
International:	+31 20 794 7071
AR +800 135 79 135	LT 8800 30728
AU +800 135 79 135	MT +31 20 796 5693
BR 0800 591 1055	NZ +800 135 79 135
CA +1 855 805 8539	RO 0800 895 084
CO +800 135 79 135	RU +800 135 79 135
EE 0800 0100567	SG 800 101 3366
GR 0800 161 22015 7799	SK 0800 606 287
HR 0800 804 804	TR 00800 142 064 866
IL +800 135 79 135	US +1 855 236 0910
IS 800 8996	UY +800 135 79 135
LI +31 20 796 5692	VN 122 80297



Becton, Dickinson and Company
7 Loveton Circle
Sparks, MD 21152 USA



Benex Limited
Pottery Road, Dun Laoghaire
Co. Dublin, Ireland

Australian Sponsor:

Becton Dickinson Pty Ltd.
4 Research Park Drive
Macquarie University Research Park
North Ryde, NSW 2113
Australia

ATCC® is a trademark of American Type Culture Collection.

BD, the BD Logo, BACTEC, FOS, Luer-Lok, Safety-Lok, and Vacutainer® are trademarks of Becton, Dickinson and Company or its affiliates. © 2019 BD. All rights reserved.